



Ekspluatacijas inst- rukcija

Puma Condens

18/24 MKV-AS/1

24/28 MKV-AS/1



Turinys

	Priedas	12
	A Sutrikimų šalinimas	12
	B Trikčių šalinimas	12
1 Sauga.....		3
1.1 Naudojimas pagal paskirtį.....		3
1.2 Kvalifikacija		3
1.3 Bendrosios saugos nuorodos		3
2 Nuorodos dėl dokumentacijos.....		6
3 Gaminio aprašymas		6
3.1 Ekranas ir valdymo elementai.....		6
3.2 Rodomi simboliai		6
3.3 Serijos numeris		6
3.4 CE ženklas.....		7
4 Funkcija.....		7
4.1 Valdymo koncepcija.....		7
4.2 Šildymo sistemos tiekiamojo srauto temperatūros nustatymas		7
4.3 Karšto vandens temperatūros nustatymas		8
4.4 Šildymo režimo išjungimas (vasaros režimas)		8
5 Techninė priežiūra ir patikra.....		8
5.1 Gaminio priežiūra.....		8
5.2 Techninė priežiūra		8
5.3 Šildymo sistemos pildymo slėgio užtikrinimas		8
5.4 Kondensato nutekamosios linijos ir nutekamojo piltuvo tikrinimas.....		9
6 Trikčių šalinimas		9
6.1 Klaidų šalinimas		10
6.2 Gaminio sutrikimų šalinimas		10
7 Eksploatacijos sustabdymas.....		10
7.1 Laikinas gaminio eksploatacijos sustabdymas.....		10
7.2 Galutinis gaminio eksploatacijos sustabdymas.....		10
8 Paleidimas iš naujo		10
9 Perdirbimas ir šalinimas.....		11
10 Garantija ir klientų aptarnavimas		11
10.1 Garantija		11
10.2 Klientų aptarnavimas		11

1 Sauga

1.1 Naudojimas pagal paskirtį

Gaminys kaip šilumos generatorius yra numatytas uždaroms šildymo ir karšto vandens ruošimo sistemoms.

Naudojimas pagal paskirtį apima:

- gaminio ir visų kitų įrenginio dalių naudojimą, laikantis eksploatacijos instrukcijos nurodymų
- visų instrukcijose nurodytų kontrolės ir techninės priežiūros sąlygų laikymąsi

Kitoks nei pateikiamoje instrukcijoje aprašytas naudojimas arba jo ribas peržengiantis naudojimas yra laikomas naudojimui ne pagal paskirtį.

Bet koks neleistas naudojimas yra draudžiamas.

1.2 Kvalifikacija

- ▶ Gaminio įrengimo, pertvarkymo ir nustatymo darbus paveskite atlikti tik kvalifikuotiems šildymo sistemų specialistams.

Kaip eksploatuotojas galite atlikti bet kokius darbus, kurie aprašyti šioje instrukcijoje.

Išimtis: draudžiama šį prietaisą valdyti 8 metų neturintiems vaikams, asmenims su ribotais fi-

ziniams, sensoriniais ar protiniais gebėjimais ir asmenims, neturintiems atitinkamos patirties ar žinių, nebent jie yra prižiūrimi arba jiems buvo suteikta informacijos, kaip tinkamai valdyti prietaisą ir gali atpažinti kylančius pavojus. Draudžiama vaikams žaisti su gaminiu. Valymo ir naudotojo atliekamus techninės priežiūros darbus draudžiama atlikti vaikams, neprižiūrint kitiems. Darbus, aprašytus kitose instrukcijose, atlikti leidžiama tik asmenims, kurie atitinka jose aprašytus reikalavimus.

1.3 Bendrosios saugos nuorodos

Šiuose skyriuose rasite svarbios informacijos apie saugą. Siekiant išvengti pavojaus gyvybei, sužalojimų pavojaus, materialinės žalos ar žalos aplinkai, labai svarbu yra perskaityti šią informaciją ir ja vadovautis.

1.3.1 Dujos

Pasklidus dujų kvapui:

- ▶ Venkite patalpų su dujų kvapu.
- ▶ Jei įmanoma, plačiai atidarykite duris ir langus ir sukelkite skersvėjų.
- ▶ Venkite atvirų liepsnų (pvz., žiebtuvėlio, degtuko).

1 Sauga

- ▶ Nerūkykite.
- ▶ Nenaudokite pastate esančių elektros jungiklių, tinklo kištukų, skambučių, telefonų ir kitų pasikalbėjimo prietaisų.
- ▶ Uždarykite dujų skaitiklio uždarymo įtaisą arba pagrindinį uždarymo įtaisą.
- ▶ Jei įmanoma, užsukite gaminių dujų uždarymo čiaupą.
- ▶ Šūksniais arba beldimu įspėkite namo gyventojus.
- ▶ Nedelsdami išeikite iš pastato ir neleiskite įeiti pašaliniam asmeniui.
- ▶ Kai tik būsite pastato išorėje, iškvieskite policiją ir gaisrinę.
- ▶ Iš pastato išorėje esančio telefono informuokite dujų tiekimo įmonės budinčią tarnybą.

1.3.2 Išmetamosios dujos

Atsiradus išmetamųjų dujų kvapui:

- ▶ Plačiai atidarykite visas prienamas duris ir langus ir sukelti skersvėjų.
- ▶ Išjunkite gaminį.
- ▶ Informuokite šildymo sistemų specialistą.


1.3.3 Papildomi pakeitimai

- ▶ Jokių būdu nenuimkite, neperdenkite arba neblokuokite apsauginių įrenginių.

- ▶ Nemanipuliuokite saugos įtaisais.
- ▶ Nepažeiskite ir nepašalinkite komponentų plombų.
- ▶ Nedarykite jokių pakeitimų:
 - gaminiui
 - dujų, tiekiamo oro, vandens ir srovės įvadams
 - visai dujų išmetimo sistemai
 - visai kondensato nutekamajai sistemai
 - apsauginiam vožtuvui
 - nutekamosioms linijoms
 - konstrukcinėms sąlygoms, galinčioms turėti įtakos gaminių eksploatacijos saugai
- ▶ Pasirūpinkite, kad būtų tiekiamas pakankamai degimui reikalingo oro.

1.3.4 Materialinė žala

- ▶ Pasirūpinkite, kad degimo oro tiekimo kanale niekuomet nebūtų fluoro, chloro, sieros, dulkių ir t. t.
- ▶ Pasirūpinkite, kad įrengimo vietoje nebūtų sandėliuojamos cheminės medžiagos.
- ▶ Įsitikinkite, kad esant šalčiui šildymo sistema jokių būdu neliks eksploatuojama ir visose patalpose bus palaikoma pakankama temperatūra.
- ▶ Jei negalite užtikrinti eksploatavimo, paveskite šildymo sis-



temų specialistui ištuštinti šildymo sistemą.

- ▶ Šildymo sistemą pripildykite tik tinkamu šiltu vandeniu, kitus abejonių, pasikonsultuokite su šildymo sistemų specialistu.

2 Nuorodos dėl dokumentacijos

2 Nuorodos dėl dokumentacijos

- ▶ Būtinai laikykitės visų eksploatacijos instrukcijų, pridedamų prie įrenginio komponentų.
- ▶ Išsaugokite šią instrukciją bei visus kitus galiojančius dokumentus tolesniam naudojimui.

Ši instrukcija galioja tik toliau nurodytiems gaminiams:

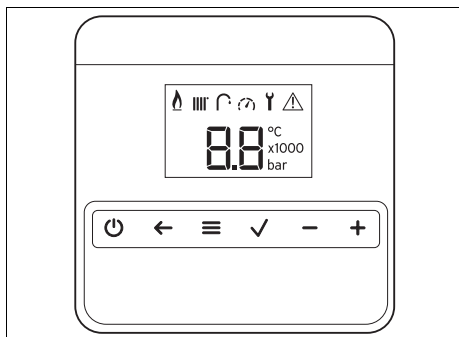
Gaminys – prekės kodas

Puma Condens 18/24 MKV-AS/1 (H-INT3)	0010026112
Puma Condens 24/28 MKV-AS/1 (H-INT3)	0010026113

3 Gaminio aprašymas

Šis gaminys – tai sieninis dujinis šildytuvas su degimo temperatūros technika.

3.1 Ekranas ir valdymo elementai



Valdymo elementas	Eksploatacija
	– Gaminio įjungimas / išjungimas – Parengties režimo aktyvinimas / išaktyvinimas
	– Grįžimas per vieną lygmenį atgal
	– Meniu įjungimas

Valdymo elementas	Eksploatacija
	– Pasirinkimo patvirtinimas
	– Nustatymo reikšmės sumažinimas arba padidinimas
	– Meniu įrašų slinkimas

3.2 Rodomi simboliai

Simbolis	Reikšmė
	Degiklis veikia
	Aktyvintas šildymo režimas: – Nuolat įjungta: į šildymo sistemą tiekiamo srauto nustatytoji temperatūra – Mirksi: rodoma esama šildymo užklausa + į šildymo sistemą tiekiamo srauto nustatytoji temperatūra
	Aktyvintas karšto vandens ruošimas: – Nuolat įjungta: karšto vandens nustatytoji temperatūra – Mirksi: rodoma esama karšto vandens užklausa + karšto vandens nustatytoji temperatūra
	Aktyvus šildymo sistemų specialisto lygmuo
	Momentinis sistemos slėgis: – Mirksi: esamas pildymo slėgis
	Įspėjimas esant klaidai

3.3 Serijos numeris

Serijinis numeris nurodytas apatinėje priekinio dangčio pusėje ir specifikacijų lentelėje įrenginio viršutinėje pusėje.

Skaičiai nuo 3 iki 6 nurodo pagaminimo datą (metai / savaitė), skaičiai nuo 7 iki 16 – gaminio prekės kodą.

3.4 CE ženklas



CE ženklu užtikrinama, kad gaminiai pagal atitiktas deklaraciją atitinka pagrindinius galiojančių direktyvų reikalavimus.

Atitiktas deklaraciją galima peržiūrėti pas gamintoją.

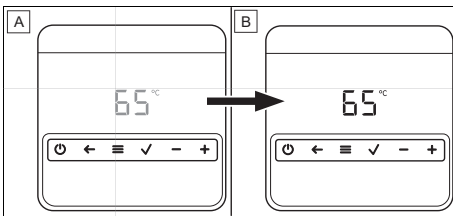
4 Funkcija

4.1 Valdymo koncepcija

Nustatomas vertes ir meniu punktus galima pakeisti mygtukais \ominus ir \oplus .

Kiekvieną vertės pakeitimą reikia patvirtinti su \checkmark . Naujas nustatymas perimamas tik patvirtinus.

4.1.1 Pagrindinis rodinys



A Ekranas užsklanda

B Pagrindinis rodinys

Ekranas užsklanda (A) rodoma, kai ilgiau nei 2 minutes neatliekami jokie gaminio valdymo veiksmai. Ekranas rodo arba tiekiamo srauto nurodytą temperatūrą (kai nėra prijungto reguliatoriaus), arba pranešimą „on“ arba „oF“ (kai reguliatorius prijungtas).

Pagrindiniame rodinyje (B) rodoma esama gaminio būsena. Jei paspausite pasirinkimo mygtuką, tuomet ekrane pasirodys aktyvinta funkcija.

Kurios funkcijos yra prieinamos, priklauso nuo to, ar prie gaminio prijungtas reguliatorius.

Norėdami grįžti į pagrindinį rodinį, paspauskite \leftarrow .

4.1.2 Valdymo lygmenys

Gaminyje yra du valdymo lygmenys:

- Eksploatuotojo lygmenyje pateikiama informacija ir nustatymo galimybės, kurioms valdyti nereikia specialių žinių.
- Šilumos sistemų specialisto lygmeniui (prieiga technikams) reikia specialių žinių. Todėl jis apsaugotas prieigos kodu.

4.2 Šildymo sistemos tiekiamojo srauto temperatūros nustatymas



Sąlyga: Neprijungtas reguliatorius

- ▶ Paspauskite pagrindiniame rodinyje vieną kartą \equiv , kad simbolis \equiv mirksėtų.
 - ◁ Ekrane rodoma nustatyta į šildymo sistemą tiekiamo srauto temperatūra.
- ▶ Paspauskite \ominus arba \oplus , kad nustatytumėte norimą į šildymo sistemą tiekiamo srauto temperatūrą.
- ▶ Patvirtinkite paspausdami \checkmark .
 - ◁ Nustatyta temperatūra du kartus greitai sumirksi.



Sąlyga: Reguliatorius prijungtas

- ▶ Paspauskite pagrindiniame rodinyje vieną kartą \equiv , kad simbolis \equiv mirksėtų.
 - ◁ „on“ arba „oF“ rodoma ekrane.
 - „on“ rodo, kad šildymo režimas įjungtas.
 - „oF“ rodo, kad šildymo režimas išjungtas.




5 Techninė priežiūra ir patikra

- ▶ Jei ekrane rodoma „oF“, tada spauskite mygtuką , kad įjungtumėte šildymo režimą.
- ▶ Patvirtinkite paspausdami .
 - ◁ „on“ du kartus greitai sumirksi.
- ▶ Reguliatoriumi nustatykite pageidaujama į šildymo sistemą tiekiamo srauto temperatūrą (→ regulatoriaus eksploatavimo instrukcija).

4.3 Karšto vandens temperatūros nustatymas

1. Paspauskite pagrindiniame rodinyje du kartus , kad simbolis  mirksėtų.
 - ◁ Ekrane rodoma nustatyta karšto vandens temperatūra.

Sąlyga: Neprijungtas reguliatorius




- ▶ Paspauskite  arba , kad nustatytumėte norimą vandens temperatūrą.
- ▶ Patvirtinkite paspausdami .
 - ◁ Nustatyta temperatūra du kartus greitai sumirksi.


Sąlyga: Reguliatorius prijungtas

- ▶ Reguliatoriumi nustatykite pageidaujama karšto vandens temperatūrą (→ regulatoriaus eksploatavimo instrukcija).

4.4 Šildymo režimo išjungimas (vasaros režimas)

Sąlyga: Neprijungtas reguliatorius

- ▶ Norėdami išjungti šildymo režimą, paspauskite .
 - ◁ Ekrane pasirodo į šildymo sistemą tiekiamo srauto temperatūros vertė.
- ▶ Paspauskite , kad sumažintumėte į šildymo sistemą tiekiamo srauto temperatūrą ir nustatytumėte ties oF.
- ▶ Patvirtinkite paspausdami .

- ◁ oF sumirksi du kartus greitai, šildymo režimas išaktyvinamas.
- ◁ Ekrane simbolis  ilgiau nerodomas.
- ◁ Rodoma karšto vandens nustatytoji temperatūra.

Sąlyga: Reguliatorius prijungtas

- ▶ Reguliatoriumi išjunkite šildymo režimą (→ regulatoriaus eksploatavimo instrukcija).

5 Techninė priežiūra ir patikra

5.1 Gaminio priežiūra



- ▶ Dangtį valykite drėgna šluoste ir trupčiu muilo be tirpiklių.
- ▶ Nenaudokite purškalo, šveitiklių, ploviklių, tirpiklių arba chloro turinčių valymo priemonių.

5.2 Techninė priežiūra

Kad būtų nuolat parengtas darbui, saugus eksploatuoti, patikimas ir galėtumėte ilgai naudoti, šildymo sistemų specialistas kasmet turi atlikti gaminio apžiūrą, o kas dvejus metus – techninę priežiūrą. Priklausomai nuo patikrinimo rezultatų, gali prireikti ankstesnės techninės priežiūros.

5.3 Šildymo sistemos pildymo slėgio užtikrinimas

5.3.1 Šildymo sistemos pildymo slėgio tikrinimas

1. Paspauskite pagrindiniame rodinyje tris kartus .
 - ◁ Ekrane rodoma esama pildymo slėgio vertė.
 - ◁ Simbolis  mirksi ekrane.
2. Ekrane patikrinkite įrenginio slėgį.
3. Kai pildymo slėgis mažesnis nei 0,5 bar (0,05 MPa), pripildykite šildymo sistemą (→ Puslapis 9).



Nuoroda

Jei šildymo sistema tęsiasi per keletą aukštų, tuomet gali būti reikalingas didesnis šildymo sistemos pildymo slėgis. Šiuo klausimu teiraukitės kvalifikuoto meistro.

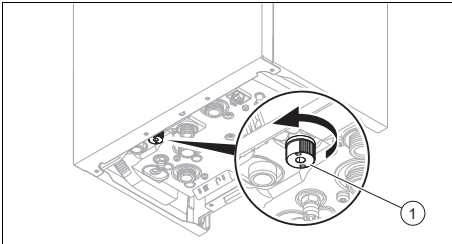
5.3.2 Šildymo sistemos atsargų papildymas



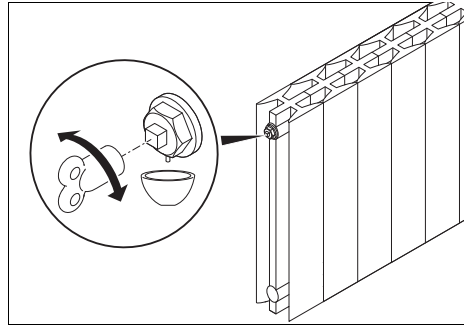
Nuoroda

Šildymo sistemos užpildymas susijęs su esama sistemos konfigūracija. Jeigu šie žingsniai sistemai netinka, kreipkitės į šildymo sistemų specialistus.

1. Atidarykite visus šildymo sistemos radiatorių termostatinis vožtuvus.



2. Lėtai atsukite pildymo čiaupą (1), vandens pilkite tiek, kol bus pasiektas reikalingas sistemos slėgis, tuomet vėl užsukite pildymo čiaupą.
 - Reikalingos sistemos slėgis: nuo 1,0 iki 1,4 bar (nuo 0,10 iki 0,14 MPa)



3. Iš visų radiatorių išleiskite orą pro tam skirtą jungtį (radiatoriaus kairėje arba dešinėje pusėje viršuje).



Nuoroda

Oro išleidimui galima naudoti oro išleidimo raktą.

4. Išleidę orą vėl patikrinkite sistemos slėgį. (→ Puslapis 8)
5. Jei reikia, pakartokite veiksmus pripildymui ir oro išleidimui.

5.4 Kondensato nutekamosios linijos ir nutekamojo piltuvo tikrinimas

Kondensato išleidimo linija ir ištraukiamo oro reguliatorius turi būti neužsikimšę.

- ▶ Reguliariai tikrinkite, ar nėra kondensato išleidimo linijos ir ištraukiamo oro reguliatoriaus gedimų, ypač ar neužsikimšę.

Kondensato išleidimo linijoje ir ištraukiamo oro reguliatoriuje neturi būti matoma ar juntama pašalinių daiktų.

- ▶ Pastebėtus gedimus patikėkite pašalinti šildymo sistemų specialistui.

6 Trikčių šalinimas



Pavojus!

Pavojus gyvybei netinkamai remontuojant

7 Eksploatacijos sustabdymas



- ▶ Jei tinklo kabelis pažeistas jokiū būdu nekeiskite jo patys.
- ▶ Kreipkitės į gamintoją, klientų aptarnavimo tarnybą arba panašų kvalifikuotą asmenį.

- ▶ Atsiradus sutrikimų, atlikite priede esančioje sutrikimų šalinimo lentelėje nurodytus veiksmus.
Trikčių šalinimas (→ Puslapis 12)
- ▶ Jei nurodytomis priemonėmis sutrikimo pašalinti negalite, kreipkitės į šildymo sistemų specialistą.

6.1 Klaidų šalinimas


- Atsiradus vienai arba kelioms klaidoms, pagrindinis rodinys persijungia tarp aktyvaus arba aktyvių klaidos kodo (-u) ir į šildymo sistemą tiekiamo srauto nustatytosios temperatūros.
F. → **XX** → **XX °C**
- Atsiradus klaidai **F.22** (per mažas sistemos slėgis), pagrindinis rodinys persijungia tarp aktyvaus arba aktyvių klaidos kodo (-u), esamo vandens slėgio ir į šildymo sistemą tiekiamo srauto nustatytosios temperatūros.
F. → **22** → **X,X bar** → **XX °C**
- ▶ Atsiradus klaidos kodui (**F.xx**), atlikite priede esančioje klaidų kodų lentelėje nurodytus veiksmus.
Sutrikimų šalinimas (→ Puslapis 12)
- ▶ Jei nurodytomis priemonėmis klaidos pašalinti negalite, kreipkitės į šildymo sistemų specialistą.

6.2 Gaminio sutrikimų šalinimas

- ▶ Pašalinkite gaminio sutrikimą, pagrindiniame rodinyje įjungimo / išjungimo mygtuką  spausdami ilgiau nei 3 sekundes (maks. penkis kartus).
◁ Ekране rodoma **rE**.
- ▽ Po 5 bandymų pašalinti sutrikimą greitai mirksi **rE**.
 - ▶ Paspauskite , kad sustabdytumėte mirksėjimą ir iš naujo paleistumėte gaminį.

7 Eksploatacijos sustabdymas


7.1 Laikinas gaminio eksploatacijos sustabdymas

1. Pagrindiniame rodinyje paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką .
◁ Ekranas užgęsta.
2. Gaminio dujų blokavimo čiaupą užsukite tik tuomet, jeigu neprognozuojamas šaltis.
3. Uždarykite šalto vandens uždarymo vožtuvą.

7.2 Galutinis gaminio eksploatacijos sustabdymas

- ▶ Paveskite šildymo sistemų specialistui atlikti galutinį gaminio eksploatacijos sustabdymą.

8 Paleidimas iš naujo

1. Atsukite gaminio dujų blokavimo čiaupą, jeigu dujų blokavimo čiaupas buvo užsuktas.
2. Paspauskite .
◁ Ekране pasirodo pagrindinis rodinys.
3. Atidarykite šalto vandens uždarymo vožtuvą.

9 Perdirbimas ir šalinimas

- ▶ Pakuotės šalinimą paveskite kvalifikuotam meistrui, kuris įrengė gaminį.



■ Jei gaminys yra paženklintas šiuo ženklu:

- ▶ Šiuo atveju nešalinkite gaminio su buitėmis atliekomis.
- ▶ Vietoj to atiduokite gaminį elektros ir elektroninės įrangos atliekų surinkimo punkte.



■ Jei gaminys yra su baterijomis, kurios paženklintos šiuo ženklu, vadinasi, baterijose gali būti sveikatai ir aplinkai žalingų medžiagų.

- ▶ Tokiu atveju utilizuokite baterijas baterijų surinkimo punkte.

10 Garantija ir klientų aptarnavimas

10.1 Garantija

Informacijos apie gamintojo garantiją gausite galiniame puslapyje nurodytu kontaktiniu adresu.

10.2 Klientų aptarnavimas

Mūsų klientų aptarnavimo tarnybos kontaktinius duomenis rasite galiniame puslapyje nurodytu adresu arba puslapyje www.protherm.eu.

Priedas

A Sutrikimų šalinimas

Pranešimas	Galima priežastis	Priemonė
F.22 Per žemas sistemos slėgis	Vandens trūkumas šildymo sistemoje	<ol style="list-style-type: none"> 1. Patikrinkite šildymo sistemos pildymo slėgį. (→ Puslapis 8) 2. Pripildykite šildymo sistemą. (→ Puslapis 9)
F.28 Nepavyko uždegti	Po trijų bandymų įjungti degimą įjungiamo gaminio trikties būseną.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Patikrinkite, ar atidarytas dujų uždarymo čiaupas. 2. Panaikinkite gaminio sutrikimus. (→ Puslapis 10) 3. Jeigu uždegimo sutrikimo nepavyksta pašalinti, tuomet kreipkitės į šildymo sistemų specialistą.

B Trikčių šalinimas

Sutrikimas	Galima priežastis	Priemonė
Gaminys nepradeda veikti (nėra karšto vandens, šildymo sistema lieka šalta)	Užsuktas sistemos dujų uždarymo čiaupas ir (arba) gaminio dujų uždarymo čiaupas.	▶ Atsukite abu dujų čiaupus.
	Pastate nutrūko elektros srovės tiekimas.	▶ Patikrinkite pastato saugiklius. Vėl atstačius elektros srovės tiekimą, gaminys įsijungia automatiškai.
	Užsuktas skiriamasis šalto vandens čiaupas.	▶ Atsukite šalto vandens skiriamąjį čiaupą.
	Gaminys išjungtas.	▶ Panaikinkite gaminio sutrikimus. (→ Puslapis 10)
	Nustatyta per žema patalpos / karšto vandens temperatūra ir šildymo sistemos tiekiamojo srauto temperatūra ir (arba) yra išjungtas šildymo / karšto vandens režimas.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nustatykite patalpos temperatūrą. 2. Nustatykite karšto vandens temperatūrą. (→ Puslapis 8)
	Šildymo sistemoje yra oro.	▶ Informuokite šildymo sistemų specialistą, kad jis iš šildymo sistemos išleistų orą.
Šildymo sistema nepradeda veikti (karšto vandens ruošimo funkcija blogai veikia)	Neteisingi išorinio reguliatoriaus parametrai.	▶ Teisingai nustatykite išorinį reguliatorių (→ reguliatoriaus naudojimo instrukciją).

Leidėjas/gamintojas

Protherm Production s.r.o.

Jurkovičova 45 – Skalica – 90901

Tel. 034 6966101 – Fax 034 6966111

Zákaznícka linka 034 6966166

www.protherm.sk



0020289355_00

0020289355_00 – 17.01.2020

Tiekėjas

Vaillant Group International GmbH

Berghauser Strasse 40 – 42859 Remscheid

Tel. +492191 18 0

www.protherm.eu

© Šios instrukcijos arba jų dalys saugomos autorių teisėmis ir jas galima dauginti arba platinti tik gavus raštišką gamintojo sutikimą.

Galimi techniniai pakeitimai.